

## Publications de Elisabeth GANGLOFF PARMENTIER

Professeur de Théologie pratique

elisabeth.gangloffparmentier@unige.ch

### Monographies:

- 1999 • *Les filles prodigues. Défis des théologies féministes*, Genève, Labor et Fides, 1999, 288 pages. (résumé de l'ouvrage en fin de fichier)
- 2004 • *L'Écriture vive. Interprétations chrétiennes de la Bible*, Genève, Labor et Fides, 2004, 285 pages.  
Traduction en italien: *La Scrittura Viva. Guida Alle Interpretazioni critiane della Bibbia*, EDB Bologna, 2007.
- 2009 • Élisabeth Parmentier, Michel Deneken, *Catholiques et protestants, théologiens du Christ au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Mame-Desclée, coll. Jésus et Jésus-Christ N°96, 2009, 565 pages.
- 2010 • Michel Deneken, Élisabeth Parmentier, *Pourquoi prêcher. Plaidoyers catholique et protestant pour la prédication*, Genève, Labor et Fides, coll. Pratiques N°25, 2010.
- 2012 • Pierrette Daviau, Élisabeth Parmentier, *Marthe et Marie en concurrence ? Des Pères de l'Église aux commentaires féministes*, Montréal, Médiaspaul, 2012.

### Direction d'ouvrages:

- 2008 • Élisabeth Parmentier (Dir.), *La théologie pratique. Analyses et perspectives*, Presses universitaires de Strasbourg, 2008.
- 2014 • Michel Deneken, Élisabeth Parmentier, (Dir.), *La passion de la grâce. Mélanges offerts à André Birmelé*, Genève, Labor et Fides, 2014.  
• Élisabeth Parmentier, Alain Roy (éds), *Croire hors les murs. Expériences du croire chrétien d'aujourd'hui*, Münster, LIT, 2014.
- 2015 • Jérôme Cottin, Élisabeth Parmentier (éds.), *Évangéliser. Approches œcuméniques et européennes*, Vienne/Zürich, LIT, 2015.

### Participation à des ouvrages collectifs:

- 1997 • "Le luthéranisme", in: *En compagnie de beaucoup d'autres. Guide théologique du protestantisme contemporain*, Les Bergers et les Mages, Paris 1997, p. 17-39.
- 1999 • *Alternative Löwenzahn. Werte im Umbruch - Was Frauen wahrnehmen*, Irmgard Kindt-Siegwalt (Hrsgn), Gelnhausen, Triga, 1999.  
• "Analyse de la banque de données des enseignements et publications en 'études femmes/études genre' en Suisse (1995-1997): Théologie" in: *Appraisal of Research and Teaching in Gender Studies/Women's Studies in Switzerland by International Experts*, Schweizerischer Wissenschaftsrat, Programm Forschungspolitik, p. 41-47, Berne, 1999.  
• *La doctrine de la justification. Déclaration commune*. Introduction et présentation par Michel Deneken, Joseph Hoffmann, Elisabeth Parmentier et Pierre Prigent, Paris/Genève, Cerf, Bayard-Centurion, Fleurus-Mame, Labor et Fides, 1999.

- 2000 • "Théologies passe-frontières: Quel espace pour les théologies féministes dans l'oecuménisme et pour l'oecuménisme dans les théologies féministes?", article en hommage au professeur Theo Witvliet, publié en traduction hollandaise in: *Freedom ! Oh Freedom ! Opstellen voor Theo Witvliet*, Uitgeverij Meinema, Zoetermeer, 2000, p. 48-57.
- 2001 • "La critique féministe du monothéisme comme solitude de Dieu", in: *Le christianisme est-il un monothéisme?* Gilles Emery et Pierre Gisel (éds), Genève, Labor et Fides (Lieux théologiques n° 36), 2001, p. 119-135.
- 2002 • "Dieu et les femmes", in: *Dieu au XXI<sup>e</sup> siècle. Contribution de la théologie aux temps qui viennent*, sous la direction de Bruno Chenu et Marcel Neusch, Paris, Bayard, 2002, p. 97-122.
- "La femme dans le christianisme" et "Relier l'émancipation des femmes et des Eglises. Une réponse chrétienne", in: *La femme. Ce qu'en disent les religions*, sous la direction d'Evelyne Martini, Éd de l'Atelier, Paris, 2002, p. 51-71 et p. 141-144.
  - "La 'crise' comme élément identitaire du protestantisme?", in: *Histoire et Herméneutique. Mélanges offerts à Gottfried Hamann*, Martin Rose (éd.), Genève, Labor et Fides, 2002, p. 289-300.
- 2003 • "Le mariage: perplexités des Eglises de la Réforme", in: *Le sacrement de mariage entre hier et demain*, sous la direction de Louis-Marie Chauvet, Paris, éd. de L'Atelier, 2003, p. 67-76.
- "Van spiegelbeeld tot aangezicht", in: *Laatste zintuig. Dichters en denkers over dood en rouw*, Chris Doude van Troostwijk (éd), Katholieke Bijbelstichting, 's-Hertogenbosch, 2003, p. 25-32. ("Du miroir au face-à-face", Traduction en néerlandais par l'éditeur).
  - "De la mère juive à la vierge chrétienne", in: *Les femmes antiques entre sphère privée et sphère publique*, Regula Frei-Stolba, Anne Bielman et Olivier Bianchi (éds), Actes du Diplôme d'Etudes Avancées, Université de Lausanne et Neuchâtel 2000-2002, Berne, Peter Lang, 2003, p. 213-236.
  - Centre d'Etudes Oecuméniques de Strasbourg, Konfessionskundliches Institut Bensheim, Ökumenisches Institut Tübingen, *Abendmahlsgemeinschaft ist möglich. Thesen zur eucharistischen Gastfreundschaft*, Lembeck, 2003.
  - "Dieu a des histoires. La dimension théologique de la narrativité", in: *La Bible en récits. L'exégèse biblique à l'heure du lecteur*, Daniel Marguerat (éd.), Genève, Labor et Fides, 2003, p. 112-119.
  - Fascicule de Cours pour la "Formation Oecuménique Interconfessionnelle" du Centre Saint Irénée de Lyon: "Les ministères féminins et le dialogue entre les Eglises", chap VI concernant les ministères, 21 pages.
- 2004 • "The Future of the Reformation Churches and the Ecumenical Movement", in: *Lutheran and Reformed Churches in Times of Global Transformation*, The Lutheran World Federation & World Alliance of Reformed Churches (eds), Genève, 2004, p. 77-83.
- "Les arbres battent des mains. Un projet de catéchèse narrative pour adultes", in: *Tradition chrétienne et créativité artistique. Quand les arts stimulent le dialogue œcuménique*, (Actes du Congrès de Théologie Pratique Rome 2001) Isabelle Grellier et alii (éd), Zurich, SITP, 2004, p. 69-79, et "Emoi à la chapelle Sixtine", conclusion du colloque, p. 283-286.
  - "Christianisme social et mouvement œcuménique", in: *Carrefour d'histoire religieuse, L'engagement social des croyants: lignes de forces, expériences européennes, itinéraires alsaciens*, Strasbourg, ERCAL publications, 2004, p. 129-142.
  - "Die 'Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa' als Erfahrungsfeld für die weltweite Gemeinschaft lutherischer Kirchen (LWB)", in: *Unitas Visibilis. Studia Oecumenica in Honorem Eero Huovinen Episcopi Helsingensis*, Jari Jolkkonen et alii (éd), Luther-Agricola-Gesellschaft, Helsinki, 2004, p. 157-173.

- 2005 • "Le dialogue œcuménique aujourd'hui en Europe: Les Eglises de la 'Concorde de Leuvenberg' et l'Eglise catholique", in: *La Costituzione Europea. Ampliamento dell'Unione Europea e dialogo ecumenico*, Michele Brondino (éd), Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli, 2005, p. 73-90.
- Groupe des Dombes, *'Un seul Maître'. L'autorité doctrinale dans l'Eglise*, Paris, Bayard, 2005.
  - Richard Gossin et alii, *Je crois. Récits autour du Credo*, Lyon, Olivétan, 2005. 8 récits (p. 10-13, p. 15-19, p. 40-43, p. 56-58, p. 99-102, p. 118-122, p. 123-127, p. 141-148).
  - "Postface" de l'ouvrage *Le protestantisme. Mémoire et perspectives*, Michel Dandoy (dir.), Bruxelles, éd. Racine, 2005, p. 361-364.
- 2006 • "Vers une théologie intégrative: une spécificité de la théologie féministe française", in: *Theological Women's Studies in Southern Europe*, Valeria Ferrari Schiefer, Adriana Valerio, Angela Berlis and Sabine Bieberstein éd, Peeters, Leuven, 2006, p. 79-102.
- "Grenzüberschreitungen für ein versöhntes Europa. Baustellen für die evangelischen Kirchen und ihre Theologie", in: *Theologie für Europa. Perspektiven Evangelischer Kirchen*, Martin Friedrich et alii (éd), Lembeck, Frankfurt, 2006, p.69-80 et en traduction en anglais p. 81-91.
  - "Quelle parole proclamer dans la liturgie? Exigences féministes", in: *Présence et rôle de la Bible dans la liturgie*, Martin Klökener et alii (éd), Fribourg (CH), Academic Press, 2006, p. 367-383.
- 2007 • "Bericht des Präsidiums", in: *Gemeinschaft gestalten - Evangelisches Profil in Europa*, Texte der 6. Vollversammlung der Gemeinschaft Evangelischer Kirchen in Europa (Budapest 12.-18. September 2006), Wilhelm Hüffmeier und Martin Friedrich (Hg), Frankfurt/Main, Lembeck, 2007, p. 189-213 (en co-rédaction, rédaction des parties 1, 3, 5, conclusion).
- 2008 • "La corrélation. Des modèles, leurs chances et leurs limites", in: *La théologie pratique. Analyses et prospectives* (sous la dir.de E. Parmentier), PUS, Strasbourg, 2008, p. 69-87.
- "Les théologiennes féministes revisitent la théologie: perspectives protestantes", in: *Weiblicher Blick-Männerglaube. Beiträge zur Gender-Perspektive in den Religionen*, Nadine Weibel (Hrsg.), Münster, Waxmann, 2008, p. 70-78
- 2009 • "Les Eglises protestantes en France: développements, prises de conscience publiques et défis", in: Bernd Schröder et Wolfgang Kraus (Hg.), *Religion im öffentlichen Raum. Deutsche und französische Perspektiven. La religion dans l'espace public. Perspectives allemandes et françaises*, Frankreich-Forum, Jahrbuch des Frankreichzentrums der Universität des Saarlandes, Bd 8, Bielefeld, Transcript Verlag, 2009, p. 247-261.
- "Hommes et femmes"(chapitre 16), in: Jean-Daniel Causse et Denis Müller (dir.), *Introduction à l'éthique. Penser, croire, agir*, Genève, Labor et Fides, 2009, p. 375-398.
- 2010 • "Die „Zeichensprache des Glaubens'. Inspiration für die Praktische Theologie als theologische Sprachlehre", in: Peter Lampe, Helmut Schwier (Hg.), *Neutestamentliche Grenzgänge. Symposium zur kritischen Rezeption der Arbeiten Gerd Theißens*. Festschrift für Gerd Theißens zum 65. Geburtstag, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2010, p. 177-185.
- 2011 • "Les théologies féministes sont-elles encore un défi pour les Eglises?", in: Joseph Famérée (dir.), *Le christianisme est-il misogyne? Place et rôle de la femme dans les Eglises*, Bruxelles, Lumen Vitae, coll. Trajectoires, 2010, p. 13-31. Parution en espagnol : *Misión y lugar de las mujeres en las Iglesias*, Madrid, ed. Narcea, 2011, p.17-38.
- "La pertinence de la Concorde de Leuvenberg, 37ans après sa parution", in : Thomas Flügge et alii (Hg.), *Wo Gottes Wort ist. Die gesellschaftliche Relevanz von Kirche in*

- der pluralen Welt. Festgabe für Thomas Wipf*, Zürich, TVZ/Sek-Feps, p.261-273.
- "Une problématique de la naissance", Lecture conclusive pour la nouvelle édition de France Quéré : *Jésus enfant* (1992), Paris, Mame-Desclée, 2010, p.255-274
  - "La 'blessure' de la division des Eglises. L'œcuménisme est-il une réparation ? ", in : Christine Aulenbacher (dir.), *Penser la blessure, panser les blessures ? Colloque interdisciplinaire*, Montréal, Médiaspaul, 2011, p.239-257.
  - Groupe des Dombes, *'Vous donc, priez ainsi'. Le Notre Père, itinéraire pour la conversion des Eglises*, Paris, Bayard, 2011.
  - "Le travail de la parole dans la prédication", in : Luca Bressan, Gilles Routhier (dir.), *Le travail de la Parole*, Bruxelles, LumenVitae, coll. Pédagogie pastorale N°8, 2011, p.7-29. (Publié aussi en italien : *L'efficacia della parola*, Bologna, Centro editoriale dehoniano, 2011).
  - "Kirchen in Europa : Versöhnung als Ziel, Konkurrenz als Versuchung, grenzüberschreitende Schritte als Weg", in: Olivier Mentz, Aleksandra Surdeko (Hg.), *Europa – Einsichten und Ausblicke*, Berlin, LIT, 2011, p.89-110.
  - "Entrer dans la Bible", in : Eglise Réformée de France, *Ecoute, Dieu nous parle !*, Lyon, Olivétan, p.160-164.
- 2012
- "Enseigner et éduquer dans un établissement protestant : l'approche du religieux", in : Isabeau Beigbeder et Anne-Marie Boyer (éd), *Actes du 2è Colloque du Conseil Scolaire de la Fédération Protestante de France*, 28 – 29 janvier 2011, OCREA, p.92-100.
  - "Il teologo pratico, artigiano della teologia", in : *Protestantesimo*, vol. 66, 3/2011, Hommage à Ermanno Genre, p.201-212 (rédigé en français, traduit en Italie par les éditeurs).
  - "Migrantenkirchen in Frankreich: eine stille Revolution", in : Jahrbuch des Gustav-Adolf-Werks *Die evangelische Diaspora. Frankreich, Italien, Portugal, Spanien*, 81. Jahrgang, 2012, p.30-37, recension p.130-131, et traductions d'articles p.10-29 et p.105-112.
  - "'Le mystère de l'Eglise et de l'eucharistie à la lumière du mystère de la sainte Trinité', un regard luthérien", in : Anne-Noëlle Clément (Dir.), *Dire le salut. Une mission œcuménique*, Lyon, Profac théo, 2012, p.181-190.
- 2013
- « Nachwort : die Kirchen am Oberrhein – berufen zur Versöhnung », in: Klaus Blümlein, Marc Feix, Barbara Henze und Marc Lienhard (Dir.), *Kirchengeschichte am Oberrhein – ökumenisch und grenzüberschreitend*, Ubstadt-Weiher, Verlag Regionalkultur, 2013, p.575-579.
  - « La prédication dans une culture postmoderne. Pour une prédication 'sur mesure' dans un monde de 'prêt-à-porter' », in : François Moog et Joël Molinario (dir.), *La catéchèse au service de la nouvelle évangélisation. Actes du VIè Colloque International de l'ISPC*, Institut catholique de Paris, Desclée de Brouwer, coll. Théologie à l'Université, 2013, p.143-162.
- 2014
- « Donne protestanti cellule attive nelle loto Chiese e nel movimento ecumenico », in: *Avendo qualcosa da dire. Teologhe e teologi rileggono il Vaticano II*, Marinella Perroni e Hervé Legrand (dir.), Milan, Paroline, 2014, p. 177-194.
  - « Pèlerins de Compostelle aujourd'hui », et „Conclusion: Du corps humain au corps de l'univers“, dans: Elisabeth Parmentier, Alain Roy (éds.), *Croire hors les murs. Expériences du croire chrétien d'aujourd'hui*, Münster, LIT, 2014, p.15-35 et p.205-213.
  - « L'enseignement du 'fait religieux'. Les textes fondateurs des monothéismes selon un ouvrage de français de 6è », dans: *Usages et mésusages de l'écriture. Approches interdisciplinaires de la référence scripturaire*, textes réunis par Daniel Frey, Christian Grappe et Madeleine Wieger, presses universitaires de Strasbourg, 2014, p.275-288.
  - « La passion de la grâce », dans : *La passion de la grâce. Mélanges offerts à André Birmelé*, Michel Deneken, Michel, Elisabeth Parmentier (dir.), Genève, Labor et Fides, 2014, pp.11-16.

- 2015 • « Passeurs de frontières », dans *Cinq éloges de la rencontre*, Robert Scholtus (dir.), Paris, Albin Michel, 2015, pp.171-197.
- « Postface », dans *Prêcher dans le souffle de la Parole. Jalons pour une théologie dominicaine de la prédication*, Emmanuel Durand, Luc-Thomas Somme (dir.), Paris, Cerf, 2015, pp. 230-240.
- « Les Églises issues de l'immigration : une évangélisation du protestantisme français ? », dans Jérôme Cottin, Élisabeth Parmentier (éds.), *Évangéliser. Approches œcuméniques et européennes*, Vienne/Zürich, LIT, 2015, p.141-161.
- « L'évangélisation puisant à l'abondance du don reçu », dans Jérôme Cottin, Élisabeth Parmentier (éds.), *Évangéliser. Approches œcuméniques et européennes*, Vienne/Zürich, LIT, 2015, p.183-188.
- « Le besoin de mourir avec une « vie réussie ». Pour une théologie de la bénédiction », dans Jean-Gustave Hentz et Karsten Lehmkuhler (éds.), *Accompagnement spirituel des personnes en fin de vie. Témoignages et réflexions*, Genève, Labor et Fides, 2015, p.165-179.
- « Das Bild im Wort – Evangelische Predigt heute », dans *Evangelisch glauben – nüchtern hoffen*, (Ouvrage d'hommage à Dr. Wilhelm Hüffmeier), Verlag des Gustav-Adolf-Werks, 2015, p.29-40.

### Articles dans des revues scientifiques:

- 1995 • "Les femmes auraient-elles besoin d'être sauvées? Les concepts de péché et de grâce dans les théologies féministes", *Études Théologiques et Religieuses*, Montpellier, t.70, 1995/4, p. 521-533.
- "Ruth: le salut pourrait-il venir d'une femme?", *Positions luthériennes*, 42<sup>e</sup> année, n°1, janvier-mars 1994, p. 71-84 (reproduit par la revue *Aujourd'hui Credo* de l'Eglise Unie du Canada, vol.42, n°4/avril 1995).
- 1996 • "Los conceptos de pecado y gracia en las teologias feministas: un desafio para la teologia de la Iglesias de la Reforma", *Cuaderno de Teologia* Buenos Aires, ISEDET, vol.XV, n°1-2, 1996, p. 113-131.
- "La Koinonia en le Dialogo Ecumenico Contemporaneo: Las Interpretaciones de las Teologias Feministas", in: *Cuaderno de Teologia* Buenos Aires, ISEDET, vol.XV, n°1-2, 1996, p. 147-165.
- 1997 • "L'ordination des femmes dans la communion luthérienne", *Positions luthériennes*, 45<sup>e</sup> année, n°1, Janvier-mars 1997, p. 72-94.
- "Revisiter Marie", *Positions luthériennes*, 45<sup>e</sup> année, n° 3, juillet-sept.1997, p. 296-317.
- 1998 • "Baptême et communion ecclésiale: perspectives luthériennes", *Irénikon*, Chevetogne, t. LXXI, n°4/1998, p. 484-505.
- "Le texte en jeu", *Études Théologiques et Religieuses*, Montpellier, t.73, n°4/1998, p. 503-521.
- "Le témoignage chrétien au crible du *sensus fidelium*", *Positions luthériennes*, 46<sup>e</sup> année, n°3, juillet-septembre 1998, p. 273-290.
- 2000 • "Marie dans la communion des saints. Perspectives œcuméniques", *Ephemerides Mariologicae*50, 2000, p. 65-85.
- 2001 • "L'autorité doctrinale, une perspective luthérienne en introduction aux enjeux œcuméniques" (Hommage à Mgr Walter Kasper), *Revue des Sciences Religieuses*, Strasbourg, 75<sup>e</sup> année, n° 1/janvier 2001, p. 47-67.
- "Le récit comme théologie. Statut, sens et portée du récit biblique", *Revue d'Histoire et de Philosophie Religieuses*, Strasbourg, t.81, n°1/2001, p. 29-44.
- "La ritualisation du mariage dans les Églises de la Réforme: un langage pour dire la rencontre de l'amour humain et divin", *La Maison-Dieu* n° 228/2001, p. 95-119.
- 2002 • "The Ritualization of Marriage in the Churches of the Reformation: A Language to

- Express the Encounter of Human and Divine Love", *Studia Liturgica*, vol. 32, 2002/1, p. 29-47.
- "Le rêve de la catholicité du mouvement des femmes", *Positions luthériennes* n° 1/2002, p. 59-80.
  - "Les branches sauvages et l'olivier franc", présentation du texte *Église et Israël* des Eglises de Leuenberg, *Foi & Vie* n° 1/2002, p. 1-4 et *Istina* n° 2/2002, p. 134-138.
  - "Qui parle dans la prédication? Chantiers pour une homilétique contemporaine", *Positions luthériennes* n° 4/2002, p. 373-390.
- 2003 • "L'Écriture dans la liturgie", *Positions luthériennes* 51, n°1-2/2003, p. 23-38.
- "Rapports entre les théologies féministes et les théologies classiques", *Théoforum*, Ottawa, 34, 2003, p. 9-26.
  - "Féminisme, corps et spiritualité", *Théoforum*, Ottawa, 34, 2003, p. 89-107.
  - "Baptême, sainte Cène et Communion ecclésiale selon les Eglises de la Concorde de Leuenberg", *La Maison-Dieu*, 235, 2003/3, p. 7-26.
  - "Los Muros de la separación no llegan hasta el cielo: esperanzas y desalientos del ecumenismo", *Pastoral ecuménica*, Madrid, volXX, 59/2003, p. 29-36. (" Les murs de la séparation ne montent pas jusqu'au ciel. Espoirs et déceptions de l'œcuménisme ", traduction en espagnol par l'éditeur).
  - "Les Eglises de la Réforme et le peuple juif. Eglise et Israël: un texte prometteur pour des relations renouvelées", (Trentième Cahier d'Etudes Juives) *Foi & Vie* vol.CII, n°5, décembre 2003, p. 57-84.
- 2004 • "De l'Écriture à la prédication", *Positions Luthériennes* 52, n°1/2004, p. 89-108.
- "L'adieu au 'money-théisme'. La symbolique du Dieu-père et ses conséquences pour la mission chrétienne", *Spiritus* n°174/mars 2004, p. 96-105.
  - "Les difficultés œcuméniques, miroir des enjeux de la construction européenne", *Revue d'Allemagne et des pays de langue allemande*, t.36, n°2, avril-juin 2004, p. 221-238.
  - "Les théologies féministes", *Cahiers de l'Atelier* n°503, juillet-septembre 2004, p. 60-68.
- 2005 • "Un regard chrétien sur le judaïsme: le tournant dans les Eglises de la Réforme", *Sens* (revue de l'Amitié judéo-chrétienne de France) 57, 5/2005, p. 267-282.
- "Ni cache-misère, ni corset: pour une prédication à la mesure de sa tâche", *Positions luthériennes* 53, 3/2005, p. 235-249.
  - "Né soprabiti 'coprimiserie', né corsetti ! Per una predicazione all'altezza del compito", *Adventus*, Italie, 15/2005, p. 80-94 (traduit en italien par la revue de l'Institut Adventiste de culture biblique).
- 2006 • "Conclusions" du Colloque Œcuménique International de Bose (6-8 mai 2005), avec Michel Deneken, *Positions luthériennes* 54, 1/2006, p. 179-191.
- "La 'Liturgie de bénédiction d'un couple à l'occasion de son mariage': Spécificités des Eglises de la Réforme", *Intams*, vol.11, 2/2005 (paru en avril 2006), p. 185-196.
  - "Prêcher avec la Bible pour interlocutrice", *Revue des Sciences Religieuses* 80, 4/oct. 2006, p. 463-479.
  - "Le ministère pastoral comme microcosme des enjeux de la théologie pratique", *Études Théologiques et Religieuses*, t.81, 3/2006, p. 321-335.
  - "Qu'est-ce que lire la Bible ? Héritages et ruptures en milieu protestant", *Istina* 3/2006, p. 257-275.
- 2007 • "Femmes, charismes et ministères", *Positions Luthériennes* 55, 2/2007, p. 93-110.
- Entretien de Jean-Etienne Long avec Elisabeth Parmentier, "Au plaisir de la théologie", *Lumière & Vie* N°274, avril-juin 2007, p. 5-19.
- 2008 • "La confession de foi comme résistance dans la soumission", *Foi & Vie* N°2 (Hommage à Dietrich Bonhoeffer), mai 2008, p. 51-59.

- 2009 • "La théologie féministe victime de son succès? Les évolutions récentes: un état des lieux", *Revue des Sciences Religieuses*, 83<sup>e</sup> année, N°1, 2009, p. 51-70.  
 • "Parler du miracle aujourd'hui: un défi à la théologie pratique", *Foi & Vie* N°2, avril 2009, p. 76-88.
- 2010 • "Note sur Bernard Sesboüé, *Sauvés par la grâce. Les débats sur la justification du XVI<sup>e</sup> siècle à nos jours*, *Recherches de science religieuse*", avril-juin 2010, t.98/2, p.291-302.

• **Article en ligne:**

"Die Herausforderung von Migrationskirchen für Mission und Ökumene. Eine evangelische Perspektive in Westeuropa", Documents of the SIPCC International Seminar 2010 in Strasbourg (Society for Intercultural Pastoral Care and Counselling), p.67-77. Site:

<http://www.ekir.de/sipcc/intern/Doku%2016%20Stra%DFburg.pdf>

- 2011 • "Christsein in einer Gesellschaft ohne Religion", *Concilium* N°2, 47, Mai 2011, p.135-144. (Version en anglais "Being Christian in a Religionless Society", p.39-49).  
 • "L'œcuménisme : avancées et perplexités des Églises issues de la Réforme", *Revue d'Histoire et de Philosophie Religieuses*, t.90 N°4, 2010, p. 463-622.  
 • "Pourquoi dialoguer ?", *Sens* N°359, mai 2011, p.329-336.  
 • "Perspective protestante", évaluation du document du Comité Mixte *Discerner le corps*, *Esprit & Vie*, N°236, Juin 2011, p.13-18.
- 2012 • "La présence agissante du Christ aujourd'hui. Regard luthérien sur le dialogue catholique-orthodoxe", *Unité des chrétiens* (Le salut en Jésus Christ. Accords et désaccords), N°166, avril 2012, p. 20-24.  
 • "Marie. Une analyse protestante du document du Comité mixte baptiste-catholique en France", *Istina* LVII, N°3/2012, p.237-248.  
 • " 'Ecriture – Confession de foi – Eglise' : lecture du texte dans une perspective homilétique", *Positions luthériennes* 60, N°1, janvier-mars 2012, p.49-67.  
 • "Praktische Theologie als Resonanz auf die Wirkungsmacht der biblischen Offenbarung. Ein Beitrag aus der französischsprachigen Theologie", *Evangelische Theologie* 72, 2012/4, p.306-320.  
 • "L'eucharistie dans les Eglises de la Réformation. Conflits passés, accords et enjeux actuels", *Esprit & Vie* N°251, sept.2012, p.10-20.  
 • "La bénédiction du mariage dans les Eglises aujourd'hui : une perspective luthéro-réformée pour l'œcuménisme", *INTAMS Review* vol. 18, 2012/I, p.3-12.  
 Même article en néerlandais : "De inzegening van het huwelijk in de Kerken vandaag : een Luthers-Gereformeerde bijdrage tot de oecumene", *Collationes, Tijdschrift voor Theologie en Pastoraal*, Leuven, 42, 3/2012, p.303-317.
- 2013 • "Commentaire du dernier document catholique-protestant français 'Discerner le corps du Christ'", *Positions luthériennes* 61, N°3, juillet-septembre 2013, p.253-275.  
 • "Ministère- Ordination- Episkopè. Une étude de la Communion d'Eglises protestantes en Europe, à discuter dans toutes les Eglises membres", Introduction au document, *Positions luthériennes* 61, N°4, octobre-décembre 2013, p.297-300.
- 2014 • "Prêcher, c'est s'exposer à des textes ,dangereux'", *Lumen Vitae*, vol. LIX, N°2, 2014, p.145-153.  
 • "Elisabeth Behr-Sigel à Strasbourg: formation théologique et ministère", *Contacts*, LXVI, N°246, avril-juin 2014, p.131-148.
- 2015 • « Quel futur pour les Eglises protestantes des pays latins d'Europe ? », *Positions luthériennes* 63, N°1/2015, p.33-53.

## Travaux de vulgarisation et de réflexion ecclésiale:

- 1994 • *Racontez-nous la Bible. Essais de narrations bibliques*, Réveil/Oberlin, Lyon, 1994.
- 1995 • *Écoute...c'est Noël. Essais de narrations bibliques*, Les Bergers et les Mages, Paris 1995 (épuisé).
- 1996 • *Grains d'KT*, catéchisme paroissial, introductions théologiques pour le dossier du catéchète, Éd. Commission Régionale de la Catéchèse, Strasbourg, 1996.
- 1997 • "Theology In The Communion Of Churches: What Are The Implications?", in: *In Search of A Round Table. Gender, Theology & Church Leadership*, Musimbi Kanyoro (éd.), WCC Publications, Genève 1997, p. 114-119.
- 2000 • "Chancen der Ökumene in Europa. Inspiration auf dem schwierigen Weg der Versöhnung zwischen den Völkern", KNA ÖKI 31, 25. Juli 2000, p. 1-7. (Texte en français et en allemand in: *Avec le Christ franchir les frontières*, documentation du rassemblement oecuménique des Églises, p. 16-25).
- 2002 • *Figures libres du protestantisme. Récits*, Réveil publications, Lyon, 2002, préface, p. 7-9 et narrations: "L'Église brune qui se voulait blonde" p. 111-121, "L'autre moi-même" p. 137-141, "Peine de vie" p. 143-148.
- 2003 • "Seltenes Modell einer wirklichen Einheit. Interview mit Prof. Dr. Elisabeth Parmentier, Präsidentin der Leuenberger Kirchengemeinschaft", in: Wilhelm Hüffmeier, Udo Hahn (Hg.), *Evangelisch in Europa. Being Protestant in Europe. Être protestant en Europe. 30 Jahre Leuenberger Kirchengemeinschaft*, Lembeck, Frankfurt/Main, 2003, p. 115-126 en allemand, v.o. (p. 127-136 en traduction en anglais), p. 137-138 en résumé en français, traduction personnelle.
- "Un débat sur le Jugement Dernier", *Cahiers de la Bible Contée*, 10/2003, p. 3-15.
- 2004 • "Wo die Angst uns bedrängt", in: *13 individuelle Antworten: Wo ist Gott zu finden?*, Udo Hahn (Hrg), Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh, 2004, p. 103-114.
- "Apports et défis des théologies féministes en Europe", *Echos du Groupe Orsay*, n°29/Mai 2004, p. 4-6.
- 2005 • "Raconter l'histoire d'Eve aux enfants: un défi inter-disciplinaire", in: *Cahiers de la Bible contée*, n°14/2005, p. 2-13.
- "La Communion d'Eglises Protestantes en Europe: 104 Eglises de la Réforme en communion ecclésiale", *Bulletin de la Société des Amis et Anciens étudiants de la Faculté de Théologie Protestante*, 28/Avril 2005, p. 7-12.
- "Une Ecriture toujours à ressusciter", *Témoignage chrétien*, Numéro spécial 3167, 11 août 2005, p. 16-17.
- "Ökumene in Europa: sind die Kirchen versöhnungsfähig?", *Ökumenische Rundschau*, 54, 3/Juli 2005, p. 354-368.
- 2006 • "Eglises issues de la Réforme: arguments pour l'ordination des femmes et leurs enjeux", Parvis, Hors série ("Femmes prêtres: enjeux pour la société et les Eglises") N°15/2006, p. 69-76.
- "Les handicaps des Eglises de la 'Communion d'Eglises Protestantes en Europe' dans la quête de l'unité des chrétiens", *Unité chrétienne* N°163, sept.2006, p.22-24. (co-publication avec la revue *Unité des chrétiens* N°144, p. 18-19).
- 2007 • *Tu diras à tes enfants*, Richard Gossin (dir.), Strasbourg, éd de l'Union des Eglises protestantes, 2007. (Recueil de courts récits d'éveil à la foi pour enfants de 6 à 10 ans constituant un "mini-credo"). 7 récits: "La perle rare" p. 8, "La maison à bébé" p. 16, "Sylvain" p. 22, "Le 'petit cher'" p. 34, "La radio" p. 48, "La poubelle" p. 50, "La kippa" p. 56.
- "Un spectacle biblique comme événement de témoignage", *Cahiers de la Bible contée*, N°18, Pentecôte 2007, p. 42-47.
- 2009 • "Versöhnung als Gabe und als Aufgabe. Evangelische Perspektiven", *Dokumentation 11. Kölner Ökumenetag*, 19.-20.September 2008, Ökumenereferat Evangelischer



- Kirchenverband Köln, Katholikenausschuss in der Stadt Köln, Okt. 2009, p. 32-48.
- Préface de: *Livre de Prières*, Olivétan, 2009, p.7-8.
  - Préface de: Richard Gossin, *Nativités. Contes des Noëls de la Vie*, Olivétan, 2009, p.7-8.
- 2011 • "À quoi bon garder les commandements aujourd'hui ? ", *Cahiers de la Bible contée*. "Conter le Décalogue. Deuxième Table", N°25/Noël 2010, p.79-88. Récits : « L'homme lié », p.59-61, « Parce que je le vaux bien », p.67-71.
- 2012 • "Un cœur partagé", in : *Notre Père. Récits*, Florence Clauss et alii, Lyon, Olivétan 2012, p.34-37.
- 2013 • « Die uneinigen Protestanten werden Einigkeit und Gemeinschaft zeigen », *Gustav-Adolf-Blatt* 3/2013, p.3-4.
- 2014 • "Quelques grands modèles (esquissés) de la prédication protestante", *Lire et Dire*, N°100, mars 2014, p.14-19.
- Préface, dans: Sylvaine Landrison, *Faites-les taire. Judith, un enseignement subversif*, Olivétan, 2014, p.7-11.
  - Préface, dans: Gabriel Monet, *L'Eglise émergente. Être et faire Eglise en postchrétienté*, Lit, Berlin, 2014, p.5-7.
- 2015 • « Die GEKE ist Gottesdienstgemeinschaft », *Focus* N°23 (2/2015), p.8-10.

## Traductions:

- 2009 • Trad. de l'allemand: Theodor Dieter, "L'apostolicité de l'Eglise: Introduction au nouveau document de la commission luthérienne-catholique romaine pour l'unité", *Positions luthériennes* 57, N°2, avril-juin 2009, p. 163-179.
- 2010 • Trad. de l'allemand: Theodor Dieter, "La Déclaration commune sur la justification a dix ans: un bilan luthérien", *Positions Luthériennes* 58, 2010/1, p. 25-39.
- Trad. de l'allemand : Gunther Wenz, "Esquisse d'un projet de 'Déclaration commune concernant la doctrine du Repas du Seigneur", *Positions luthériennes* 58, 2010/2, p. 141-154.
  - Trad. de l'allemand : Gerd Theissen, "Le Jésus historique et le kérygme. La construction scientifique et l'accès à la foi", in : Faculté de théologie catholique, Université de Strasbourg, *De Jésus à Jésus Christ. I. Le Jésus de l'histoire*, Paris, Mame-Desclée, 2010, p.215-235.
- 2012 • Trad. du français vers l'allemand (avec Petra Magne de la Croix): Jean-Pierre Bastian: "Der französische Protestantismus in neuer Zusammensetzung", in: *Jahrbuch des Gustav-Adolf-Werks Die evangelische Diaspora. Frankreich, Italien, Portugal, Spanien*, 81. Jahrgang, 2012, p.10-17.
- Joël Dautheville: "Die Lutheraner und die Eglise protestante unie de France", p.18-23.
- Jean-François Collange: "Die Union des Eglises protestantes d'Alsace et de Lorraine (UEPAL) ", p.24-29.
- Dokumente der evangelischen Kirchen Frankreichs, p.105-112.
- Trad. de l'allemand : Wilhelm Hüffmeier, "Qui était Jésus de Nazareth? Une perspective protestante", *Positions luthériennes* 60, N°2/2012, p.189-211.
- 2014 • [trad. de l'anglais] : Sarah Hinlicky Wilson, « Défis ecclésiologiques et œcuméniques pour les luthériens en dialogue avec les pentecôtistes », in : *La passion de la grâce. Mélanges offerts à André Birmelé*, Genève, Labor et Fides, 2014, pp. 167-176.
- [trad. de l'allemand ] : Risto Saarinen, « Théories de la reconnaissance et théologie œcuménique », in : *La passion de la grâce. Mélanges offerts à André Birmelé*, Genève, Labor et Fides, 2014, pp.227-237.
  - [trad. de l'allemand ] : Theodor Dieter, « Du conflit à la communion. Réflexions au sujet du document de la Commission luthérienne-catholique-romaine », in : *La passion*

*de la grâce. Mélanges offerts à André Birmelé*, Genève, Labor et Fides, 2014, pp.239-249.

• [trad. de l'anglais ] : Kenneth Appold, « L'œcuménisme contemporain : un changement de perspective ? » in : *La passion de la grâce. Mélanges offerts à André Birmelé*, Genève, Labor et Fides, 2014, pp.253-263.

2015 • [trad. de l'anglais] : Martin Junge, « Adresse à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire du Centre d'études œcuméniques de Strasbourg », *Positions luthériennes* 36, N°2/2015, p. 101-106.

### **Articles de dictionnaire**

« Féminisme et christianisme » (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècle), in : Béatrice Didier, Antoinette Fouque, Mireille Calle-Gruber (dir.), *Le Dictionnaire universel des Créatrices*, éd. des femmes-Antoinette Fouque (diffusion Belin), t.1, 2013, p.1524-1525.